

États financiers consolidés de

**Conseil de Bande des Abénakis
de Wôlinak**

31 mars 2016

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

31 mars 2016

Table des matières

	Page
Rapport de la direction	1
Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers consolidés à vocation particulière	2 - 3
 ÉTATS FINANCIERS AUDITÉS	
État consolidé des résultats	4
État consolidé de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C.	5
État consolidé des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle	6 - 9
État consolidé de la variation de la dette nette	10
État consolidé de la situation financière	11
État consolidé des flux de trésorerie	12
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	13 - 24
Annexe 1 - Revenus consolidés	25 - 26
Annexe 2 - Charges consolidées	27 - 28
 RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS	
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C. par service	31 - 115

Rapport de la direction

Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés

Les états financiers consolidés ci-joints du Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak sont sous la responsabilité de la direction et ont été approuvés par le Conseil.

Les états financiers consolidés ont été préparés par la direction conformément aux Normes comptables canadiennes du secteur public prescrites pour les gouvernements telles que recommandées par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public de CPA Canada et ainsi, ils incluent des montants qui sont les meilleurs estimés selon le jugement de la direction.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de ces états et de mettre en place et de maintenir un système de contrôles internes afin de fournir une assurance raisonnable qu'une information financière fiable est produite.

Le Conseil est responsable de s'assurer que la haute gestion assume ses responsabilités à l'égard des rapports financiers et des contrôles internes et est responsable ultimement de l'examen et de l'approbation des états financiers consolidés.

Le Conseil rencontre périodiquement la haute gestion ainsi que les auditeurs externes, afin de discuter des contrôles internes exercés sur le processus de rapports financiers, des problématiques en lien avec l'audit ou les rapports financiers, de s'assurer que chaque partie s'acquitte correctement de leurs responsabilités, et d'examiner les états financiers consolidés et le rapport de l'auditeur externe.

L'auditeur externe, Deloitte, effectue un audit indépendant, conformément aux normes d'audit canadiennes, et exprime son opinion sur les états financiers consolidés. L'auditeur externe a pleinement et librement accès à la gestion financière du Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak et le rencontre lorsque nécessaire.

Au nom du Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak :



Directeur général

Le 29 juillet 2016

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers consolidés à vocation particulière

Aux membres du
Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints du Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 mars 2016, les états consolidés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C., des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives. Le présent rapport sur les états financiers consolidés ne couvre pas les états des résultats et de l'excédent (déficit) aux fins du A.A.N.C. par service.

Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournies dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

Fondement de l'opinion avec réserve

Le Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak n'a pas consolidé les informations financières des entreprises publiques en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) et 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W). Tel que mentionné à la note 2, les participations ont été comptabilisées selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation. Selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ces sociétés auraient dues être considérées comme des services de l'Administration publique (« SAP ») et être consolidées du fait qu'elles ne répondent pas à toutes les caractéristiques d'une entreprise publique. Si ces dernières avaient été consolidées, de nombreux éléments des états financiers ci-joints auraient été affectés. Les incidences de la non-comptabilisation sur les états financiers consolidés n'ont pas été déterminées.

Opinion avec réserve

À notre avis, à l'exception des incidences possibles du problème décrit dans le paragraphe « Fondement de l'opinion avec réserve », les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak au 31 mars 2016, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de sa dette nette et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Observation

Le Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak n'a pas présenté de budget dans l'état de la variation de la dette nette.

Référentiel comptable et restriction quant à la diffusion et à l'utilisation

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note 2 des états financiers consolidés qui décrit le référentiel comptable appliqué. Les états financiers consolidés ont été préparés pour permettre au Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak de se conformer aux exigences en matière d'informations financières d'Affaires autochtones et du Nord Canada.

En conséquence, il est possible que les états financiers ne puissent se prêter à un usage autre. Notre rapport est destiné uniquement au ministère des Affaires autochtones et du Nord Canada et au Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak et ne devrait pas être diffusé à d'autres parties ou utilisé par d'autres parties.

Deloitte S.E.N.C.A.L./s.r.l.

Le 29 juillet 2016

¹ CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A122666

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

État consolidé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2016

	2016	2015
	\$	\$
Revenus - Conseil de Bande (annexe 1)	3 185 357	3 062 464
Revenus - Carrefour Wôlinak inc. (annexe 1)	98 988	87 547
	3 284 345	3 150 011
Charges - Conseil de Bande (annexe 2)	3 096 148	2 974 552
Charges - Carrefour Wôlinak inc. (annexe 2)	127 813	127 907
	3 223 961	3 102 459
Excédent - Conseil de Bande	89 209	87 912
Déficit - Carrefour Wôlinak inc.	(28 825)	(40 360)
Excédent	60 384	47 552

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

État consolidé de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

	2016 \$	2015 \$
Excédent - Conseil de Bande	89 209	87 912
Conciliation aux fins de A.A.N.C.		
Immobilisations		
Amortissement	222 373	214 686
Acquisitions	(566 004)	(263 343)
	(343 631)	(48 657)
Financement		
Produit d'emprunt à long terme	219 883	115 882
Remboursement de la dette à long terme	(199 195)	(140 118)
Encaissement des créances à long terme (Entreprise publique)	62 096	48 314
Encaissement des créances à long terme (S.A.A.)	72 766	26 254
	155 550	50 332
Affectations		
Au Fonds en fiducie	(44 651)	(58 324)
Du Fonds en fiducie	-	58 152
À la réserve de remplacement, S.C.H.L.	(21 850)	(21 600)
À la réserve de remplacement - Biens immobiliers	(6 934)	(5 892)
	(73 435)	(27 664)
	(261 516)	(25 989)
(Déficit) excédent aux fins de A.A.N.C. - Conseil de Bande	(172 307)	61 923
Déficit - Carrefour Wôlinak inc.	(28 825)	(40 360)
Conciliation aux fins de A.A.N.C.		
Immobilisations		
Amortissement	49 353	51 103
Acquisitions	(4 491)	(4 075)
	44 862	47 028
Excédent aux fins de A.A.N.C. - Carrefour Wôlinak inc.	16 037	6 668
(Déficit) excédent aux fins de A.A.N.C. - Total	(156 270)	68 591

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

CONSEIL DE BANDE DES ABÉNAKIS DE WOLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
 Exercice terminé le 31 mars 2016

Nom de service A.A.N.C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Page	Revenus	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de A.A.N.C.	Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C.
				\$	\$	\$	\$	\$
Conseil de Bande								
SERVICES A.A.N.C.								
ADMINISTRATION								
NG00/NTK0/								
NG1E	1000/1030	Soutien aux gouvernements indiens - Bande et logement	31	393 606	457 124	(63 518)	9 398	(54 120)
NGOM	1080	RC/PRRQ et régimes de retraite privés - contributions d'employeur Premières Nations	32					
NGOL	1080	Frais d'administration des régimes de pension et contributions d'employeurs aux régimes d'avantages sociaux	32	36 204	36 204	-	-	-
8100	2550	Emploi des membres de la communauté	33	-	-	-	-	-
NT90	2600	Développement de la capacité de gouvernance de la gestion de l'information/technologie de l'information	34					
8101	2600	Développement des entreprises	34	(4 397)	-	(4 397)	-	(4 397)
NG1F	1040	Développement de la capacité de gouvernance - ressource humaine/information continue	35	-	-	-	-	-
NG1F	1060	Développement de la capacité de gouvernance - ressource humaine/information des élus	36	-	-	-	-	-
NT90	6550	Aide à la gestion des urgences	37	10 648	11 836	(1 188)	-	(1 188)
		Fonds en fiducie	38	44 651	-	44 651	(44 651)	-
				480 712	505 164	(24 452)	(35 253)	(58 705)
ÉDUCATION								
NP00	2200	Éducation élémentaire/secondaire	40					
NP50	2200	Éducation post-secondaire	40					
NP38	2200	Écoles provinciales services directs	40	283 997	288 839	(4 852)	-	(4 852)
DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE								
NTF1	2500/3100/7800	Eau et égout - Fonctionnement et entretien biens immobiliers	42					
NTM0	2500/3100/7800	Autre - Immobilisations	42					
NTM1	3100/7800	Autre - Fonctionnement et entretien biens immobiliers	42	296 411	417 043	(120 632)	127 271	6 639
NTME	2500	Contribution pour équipements - camion Ford	43	2 147	2 186	(39)	(2 272)	(2 311)
NTNJ	6475	Les routes & ponts locaux	44	102 478	1 328	101 150	(101 150)	-
				401 036	420 557	(19 521)	23 849	4 328
GESTION DES TERRES								
NTMW	3600	Bâtiments communautaires/Promenade Leblanc	46	565	-	565	-	565
NT4X	1000	Programme de gestion de l'environnement et des terres de réserves	47	11 304	11 304	-	-	-
				11 869	11 304	565	-	565
INSCRIPTION DES INDIENS								
NPGO	1000	Financement de base des services fonciers et fiduciaires - inscription des indiens et listes	49	2 079	2 079	-	-	-
DÉVELOPPEMENT SOCIAL								
NP80	1020	Aide au revenu	51	286 179	165 860	120 319	-	120 319
NPE0	4550	Projets de prévention	52	11 028	11 028	-	-	-
				297 207	176 888	120 319	-	120 319
REVENDICATIONS PARTICULIÈRES								
NGBL	1000	Soumissions revendications particulières spéciales	54	42 991	42 991	-	-	-

CONSEIL DE BANDE DES ABÉNAKIS DE WOLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
 Exercice terminé le 31 mars 2016

Nombré de service A.A.N.C. interne	Département et numéro de service	Description du service	Page	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de A.A.N.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. \$
SERVICES A.A.N.C. (suite)								
ENVIRONNEMENT								
8464	7100	Élaboration plan de gestion environnementale	56	-	-	-	-	-
NT4J	1070	Environnement activité préventive - code foncier	57	-	-	-	-	-
NT63	7275	Évaluation environnementale des sites contaminés	58	10 632	10 632	-	-	-
				10 632	10 632	-	-	-
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE								
NTMB	2750/5000	Contributions et projets divers/comité de priorisation	60	25 309	28 137	(3 828)	(9 992)	(13 820)
SERVICES - AUTRES QUE A.A.N.C.								
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE								
	3200	Résidence au Soleil Levant	62	77 238	77 469	(231)	-	(231)
	8000	Salé de conditionnement physique	63	32 458	73 829	(41 371)	15 891	(25 480)
2850 / 5300	5300	Salé communautaire et chapelle	64	20 812	13 774	7 038	4 205	11 243
	4900	Paindre et maison des jeunes	65	2 216	3 229	(1 013)	-	(1 013)
	2802	Agrandissement du Grand Conseil de la Nation Waban-Aki	66	228 184	-	228 184	(228 194)	-
	7990	Traiteur W	67	276 446	276 446	-	-	-
				637 364	444 747	192 617	(208 098)	(15 481)
DÉVELOPPEMENT SOCIAL								
	4525	Santé Canada Priorité #1 (2011-2015)	69	(12 434)	-	(12 434)	-	(12 434)
	4580	Santé Canada/Transport pour raisons médicales (SSNA/TRM)	70	(4 731)	9 141	(13 872)	-	(13 872)
	4570	Santé Canada Priorité #2 (2011-2015)	71	(10 444)	-	(10 444)	-	(10 444)
	4590	Santé Canada Priorité #3 (2011-2015)	72	-	-	-	-	-
	4505	Soins à domicile et en milieu communautaire des Premières Nations et des Inuits (SDMCPNI)	73	24 147	46 731	(22 584)	-	(22 584)
	7900	Service de garde à l'enfance	74	13 606	13 606	-	-	-
	7950	Initiative de lutte contre la pauvreté	75	-	-	-	-	-
	7975	Avenir d'enfants	76	-	-	-	-	-
	4510	Santé Canada - Pratique clinique et soins aux clients	77	21 398	21 398	-	-	-
	4515	Santé Canada - Pratique clinique et soins aux clients - fournitures et équipements	78	4 794	4 794	-	-	-
	4535	Santé Canada - PRIORITÉ # 1 (2016-2020)	79	31 075	31 075	-	-	-
	4530	Santé Canada - PRIORITÉ # 2 (2016-2020)	80	51 209	51 209	-	-	-
	4540	Santé Canada - PRIORITÉ # 3 (2016-2020)	81	87 469	87 469	-	-	-
	4545	Santé Canada - Autres(2016-2020)	82	224 362	217 428	6 934	(6 934)	-
	4615	Santé Canada - Programme d'infrastructure de la Cybersanté	83	20 000	18 362	1 638	(1 638)	-
	4700	Santé Canada - Agrément Canada	84	41 402	38 982	2 420	(3 218)	(798)
				491 853	540 195	(48 342)	(11 790)	(60 132)
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES								
	5100	Journa! Mikwobait	86	3 074	3 074	-	-	-
	5200	Pow Wow	87	27 683	27 683	-	-	-
	4555	Cuisine Collective	88	271	271	-	-	-
	2851	Programme Nouveaux Horizons pour les aînés	89	-	-	-	-	-
				31 028	31 028	-	-	-
EMPLOI								
6000/6100/6200 /6300 et 6500	6000/6100/6200	Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	91	161 082	161 082	-	-	-

CONSEIL DE BANDE DES ABÉNAKIS DE WOLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT), AUX FINS DE A.A.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
 Exercice terminé le 31 mars 2016

Numéro de service A.A.N.C. interne	Département et numéro de service	Description du service	Page	Revenus		Charges		Excédent (déficit)		Conciliation à des fins de A.A.N.C.		Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C.
				\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
SERVICES - AUTRES QUE A.A.N.C. (suite)												
ÉDUCATION												
		2215 CEPN - Programme jeunesse	93	2 942		2 942		-		-		-
		2240 CEPN - Partenariat en éducation	94	47 849		51 781		(3 832)		3 832		-
		2220 CEPN - Nouveaux sentiers en éducation	95	12 017		13 219		(1 202)		-		(1 202)
		2210 CEPN - Science et technologie	96	4 655		4 655		-		-		-
		2105 Initiation à la langue Abénakise	97	23 059		21 980		1 079		(1 079)		-
				90 622		94 577		(3 955)		2 753		(1 202)
LOGEMENT SOCIAL												
		6450 Construction Immeubles localisés (IPPIN)	99	-		-		-		736		736
		6400 SCHL ARTICLE 95 / 10155-10165 KOLIPAID	100	30 434		35 116		(4 682)		(6 390)		(11 072)
		5400 SCHL ARTICLE 95 / 10155 TOMAKOWA	101	24 226		19 609		4 617		(5 932)		(1 315)
		5500 SCHL ARTICLE 95 / 10145 TOMAKOWA	102	24 349		22 951		1 398		(2 889)		(1 501)
		5600 SCHL ARTICLE 95 / 4874 DANUBE	103	31 703		24 663		7 040		(2 189)		4 841
		5700 SCHL ARTICLE 95 / 10125-10135 TOMAKOWA JUMELÉ	104	14 978		13 227		1 751		(1 529)		222
		5800 SCHL ARTICLE 95 / TRIPLEX	105	608		1 832		(1 224)		1 366		142
		3350 SCHL - AIDE À LA REMISE EN ÉTAT DES LOGEMENTS / PAREL	106	10 381		10 381		-		-		-
				136 679		127 779		8 900		(16 847)		(7 947)
ENVIRONNEMENT												
		7150 Panneaux de sensibilisation environnement	108	1 709		1 709		-		-		-
		7125 Mosaïques	109	-		-		-		-		-
		7175 Fonds autogérés des espèces en péril	110	62 359		56 221		6 138		(6 138)		-
		7200 Aménagement d'un jardin à papillons	111	-		-		-		-		-
		7250 Namasak - Pêche	112	-		-		-		-		-
		7300 Plan de mise en valeur intégrée de la communauté	113	-		-		-		-		-
		7160 Océoduc Énergie Est	114	15 339		15 339		-		-		-
		7180 Fonds interministériel rétablissement	115	1 500		1 500		-		-		-
				80 907		74 769		6 138		(6 138)		-
		Quotepart des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)		-		49 844		(49 844)		-		(49 844)
		Quotepart des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8986 Québec inc. (Traiteur W)		-		84 436		(84 436)		-		(84 436)
TOTAL - CONSEIL DE BANDE				3 185 357		3 096 148		89 209		(261 516)		(172 307)
				(voir annexe 1)		(voir annexe 2)						
Déficit accumulé non affecté au 31 mars 2015 - Conseil de Bande												
Déficit accumulé non affecté au 31 mars 2016 - Conseil de Bande												
												(847 726)
												(1 020 033)

CONSEIL DE BANDE DES ABÉNAKIS DE WOLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.D.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
 Exercice terminé le 31 mars 2016

Numéro de service A.A.N.C. interne	Département et numéro de service interne	Description du service	Page	Revenus		Charges		Excédent (déficit)		Conciliation à des fins de A.A.N.C.		Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C.	
				\$		\$		\$		\$		\$	
SOMMAIRE CUMULÉ PAR DÉPARTEMENT - CONSEIL DE BANDE													
	ADMINISTRATION			480 712		505 164		(24 452)		(35 253)		(59 705)	
	ÉDUCATION			374 609		383 416		(8 807)		2 753		(6 054)	
	DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE			401 036		420 557		(19 521)		23 849		4 328	
	GESTION DES TERRES			11 869		11 304		565		-		565	
	INSCRIPTION DES INDIENS			2 079		2 079		-		-		-	
	DÉVELOPPEMENT SOCIAL			789 060		717 083		71 977		(11 790)		60 187	
	REVENDEICATIONS PARTICULIÈRES			42 991		42 991		-		-		-	
	DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE			662 673		473 884		188 789		(218 090)		(29 301)	
	ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES			31 028		31 028		-		-		-	
	EMPLOI			161 082		161 082		-		-		-	
	LOGEMENT SOCIAL			136 679		127 779		8 900		(16 847)		(7 947)	
	ENVIRONNEMENT			81 539		85 401		6 138		(6 138)		-	
	Quotepart des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)			-		49 944		(49 944)		-		(49 944)	
	Quotepart des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)			-		84 436		(84 436)		-		(84 436)	
TOTAL - CONSEIL DE BANDE				3 185 357		3 096 148		89 209		(261 516)		(172 307)	
Carrefour Wolinak inc.				98 988		127 813		(28 825)		44 862		16 037	
				(voir annexe 1) (voir annexe 2)									
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2015 - Carrefour Wolinak inc.													
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2016 - Carrefour Wolinak inc.													
Résultats - total - Consolidés				3 284 345		3 223 961		60 384		(216 654)		(156 270)	
(Il n'existe aucune opération interorganismes)				(voir annexe 1) (voir annexe 2)									

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

État consolidé de la variation de la dette nette

Exercice terminé le 31 mars 2016

	2016 \$	2015 \$
Excédent de l'exercice	60 384	47 552
Variation des immobilisations corporelles		
Acquisitions	(570 495)	(267 418)
Amortissement	271 726	265 789
	(298 769)	(1 629)
Variation des autres actifs non financiers	2 174	961
Variation de la dette nette	(236 211)	46 884
Dette nette au début de l'exercice	(17 255)	(64 139)
Dette nette à la fin de l'exercice	(253 466)	(17 255)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak
 État consolidé de la situation financière
 Au 31 mars 2016

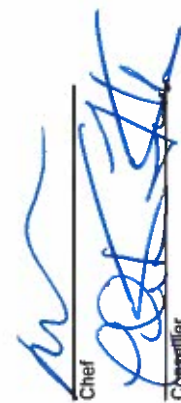
	2016	2016	2016	2016	2015	2015	2015
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Actifs financiers							
Encaisse							
Actifs assujettis à des restrictions							
Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement (note 16)	99 548	22 122				14 863	14 863
Fonds en fiducie - Liquidités dans le Fonds en fiducie d'Ottawa (note 17)	589	-	589		70 733	-	70 733
Débiteurs (note 4)	2 095 518	-	2 095 518		2 050 865	-	2 050 865
Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive (note 5)	616 716	30 216	646 932		595 560	11 120	606 680
Avances à une entreprise publique (note 6)	1 639 667	-	1 639 667		1 427 202	-	1 427 202
Avances au Conseil de Bande, sans intérêt (1)	-	-	-		-	-	-
Avances à 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant), sans intérêt	-	88 505	-		-	88 804	-
Créances à long terme (note 7)	224 965	11 300	224 965		297 731	11 300	297 731
	4 677 003	152 143	4 740 641		4 442 081	126 087	4 479 374
Passifs							
Découvert bancaire	-	-	-		71 983	-	71 983
Emprunt bancaire (note 8)	-	-	-		46 072	-	46 072
Créditeurs et charges à payer (note 9)	883 044	22 805	905 849		519 766	12 786	532 552
Contributions préétablies à payer (note 10)	52 271	-	52 271		2 475	-	2 475
Revenus différés (note 11)	72 037	-	72 037		36 794	-	36 794
Fonds inutilisés (note 12)	879 504	-	879 504		742 956	-	742 956
Dû au Carrefour Wôlinak inc., sans intérêt (1)	88 505	-	-		88 804	-	-
Dettes à long terme (note 13)	3 084 446	-	3 084 446		3 063 797	-	3 063 797
	5 059 807	22 805	4 994 107		4 572 647	12 786	4 496 629
(Dettes nettes) actifs financiers nets	(382 804)	129 338	(253 466)		(130 556)	113 301	(17 255)
Actifs non financiers							
Charges payées d'avance	46 512	-	46 512		48 686	-	48 686
Immobilisations corporelles (note 14)	4 704 847	1 144 039	5 848 886		4 361 215	1 188 901	5 550 116
	4 751 359	1 144 039	5 895 398		4 409 901	1 188 901	5 598 802
Excédent accumulé (note 15)	4 368 555	1 273 377	5 641 932		4 279 345	1 302 202	5 581 547

(1) Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre les deux organismes.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Éventualités (note 18)
 Obligations contractuelles (note 19)

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL



 Chef



 Conseiller



 Conseiller

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

État consolidé des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2016

	2016 \$	2015 \$
Activités d'exploitation		
Excédent de l'exercice	60 384	47 552
Éléments sans effet sur la trésorerie :		
Amortissement des immobilisations	271 726	265 789
Quotepart des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	49 944	155 901
Quotepart des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	84 436	-
Provision pour dévaluation d'avances à une entreprise publique, 9206-0730 Québec inc. (L.M.C.)	-	19 871
	466 490	489 113
 Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation		
Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement	70 144	(70 733)
Fonds en fiducie	(44 653)	(172)
Débiteurs	(40 252)	(232 291)
Créditeurs et charges à payer	373 297	(69 097)
Contributions préétablies à payer	49 796	2 475
Revenus différés	35 243	21 794
Fonds inutilisés	136 548	160 740
Charges payées d'avance	2 174	961
	1 048 787	302 790
 Activités de financement		
Variation de l'emprunt bancaire	(46 072)	27 493
Produit d'emprunt à long terme	219 883	115 882
Remboursement de la dette à long terme	(199 234)	(145 690)
	(25 423)	(2 315)
 Activités d'investissement		
Avances à une entreprise publique, 9206-0730 Québec inc. (L.M.C.)	-	(16 954)
Avances à l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	(269 475)	-
Avances à l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	(139 387)	(153 466)
Encaissement d'avances de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	62 117	57 769
Encaissement de créances à long terme (S.A.A.)	72 766	62 033
Augmentation des créances à long terme	-	(39 682)
Acquisition de placement dans l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	(100)	-
Acquisition d'immobilisations corporelles	(570 495)	(267 418)
	(844 574)	(357 718)
 Augmentation (Diminution) nette de la trésorerie	178 790	(57 243)
 Trésorerie au début	(57 120)	123
Trésorerie à la fin	121 670	(57 120)

La trésorerie se compose des éléments suivants :

Encaisse	121 670	14 863
Découvert bancaire	-	(71 983)
	<u>121 670</u>	<u>(57 120)</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2016

1. Description de l'Organisme

Le Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak (le « Conseil »), constitué en vertu de la *Loi sur les Indiens*, rend des services municipaux, sociaux et éducatifs aux membres de la communauté de Wôlinak.

2. Méthodes comptables

Les états financiers consolidés ont été dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, à l'exception du fait que, tel que mentionné ci-dessous, les entités 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) et 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) sont comptabilisées selon la méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation alors qu'elles ne répondent pas à toutes les caractéristiques d'une entreprise publique.

Ils contiennent certaines informations financières établies conformément aux exigences des Affaires autochtones et du Nord Canada publiées selon « 2015-2016 - Exigences en matières de rapports financiers ». Celles-ci, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C., des résultats et excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et la ventilation de l'excédent accumulé.

Périmètre comptable

Le périmètre comptable inclut les entités suivantes :

- 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant);
- Carrefour Wôlinak inc.
- 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)

L'entité suivante est consolidée :

- Carrefour Wôlinak inc. (à 100 %).

Les états financiers consolidés présentent les actifs, les passifs, les revenus et les charges du Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak et du Carrefour Wôlinak inc.

Les entités suivantes sont comptabilisées selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation.

Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive :

- 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant).
- 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)

En vertu de la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation, seuls le résultat net de la société, la participation du Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak dans la société et les autres variations des capitaux propres sont comptabilisés. Aucun rajustement n'est effectué pour les méthodes comptables de l'entreprise qui sont différentes de celles du Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak.

Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles acquises avant le 1 avril 1996 ne sont pas reflétées.

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2016

2. Méthodes comptables (suite)

Immobilisations corporelles (suite)

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. L'amortissement, basé sur le coût moins la valeur résiduelle, réparti sur la durée de vie utile de l'immobilisation, est calculé selon la méthode du solde dégressif aux taux suivants :

<u>Conseil de Bande</u>	<u>%</u>
Aménagement - terrains	8
Bâtiments	4
Réseau d'adduction d'eau	4
Matériel et équipements	20
Matériel informatique	30
Matériel roulant	30
Maison des jeunes	4
Infrastructure - Rue	4
 <u>Carrefour Wôlinak inc.</u>	 <u>%</u>
Bâtiment	4
Aires asphaltées et stationnement	8
Enseigne	20
Matériel de bureau	20

Les immobilisations en cours de construction ne sont pas amorties.

Dépréciation des immobilisations corporelles

Lorsque la conjoncture indique qu'une immobilisation corporelle ne contribue plus à la capacité du Conseil de fournir des biens et des services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à l'immobilisation corporelle est inférieure à sa valeur comptable nette, le coût de l'immobilisation corporelle doit être réduit pour refléter sa baisse de valeur. Les moins-values nettes doivent être passées en charges dans l'état des résultats et aucune reprise sur réduction de valeur ne doit être constatée.

Créances à long terme

Les créances à long terme sont évaluées au coût et encaissées au même rythme que les dettes rattachées.

Utilisation d'estimations

Dans le cadre de la préparation des états financiers consolidés, on demande à la direction de faire des estimations et de poser des hypothèses qui influent sur la valeur comptable de l'actif et du passif et la déclaration des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers consolidés, ainsi que sur les revenus et les charges indiqués pendant la période visée. Les postes nécessitant des estimations élevées sont la provision pour créances douteuses à l'égard des débiteurs, les durées de vie utiles des immobilisations et les passifs éventuels. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2016

2. Méthodes comptables (suite)

Constatation des produits

Les revenus sont constatés dans l'exercice au cours duquel ont eu lieu les opérations ou les faits qui en découlent. Tous les revenus sont constatés selon la méthode de la comptabilité d'exercice, sauf si les montants comptabilisés ne peuvent être déterminés avec un degré de certitude raisonnable ou s'il est à peu près impossible de les estimer.

Les paiements de transfert sont considérés comme des revenus lorsque le transfert est autorisé et que les éventuels critères d'admissibilité sont respectés, sauf dans le cas où les stipulations du transfert donnent lieu à une obligation qui correspond à la définition d'un passif. Les paiements de transfert sont constatés comme des passifs si les stipulations du transfert donnent lieu à un passif. Les revenus de transfert sont constatés dans l'état des résultats si les passifs sont réglés.

Les contributions provenant d'autres sources sont reportées quand on impose des restrictions à leur utilisation par le contributeur, et sont considérées comme des revenus lorsqu'elles sont utilisées aux fins prévues.

Les revenus liés aux droits ou aux services obtenus à l'avance (soit avant que ces droits aient été perçus ou que ces services aient été reçus) sont reportés et constatés une fois les droits perçus ou les services reçus.

Revenus différés

Les revenus différés sont composés des fonds reçus d'autres sources qu'A.A.N.C. et Santé Canada, selon les ententes de l'exercice courant et qui n'ont pas été utilisés.

Fonds inutilisés

Les fonds inutilisés représentent les montants non dépensés relativement au financement provenant de A.A.N.C. et de Santé Canada à titre de contribution fixe et/ou globale. Ceux-ci sont présentés à titre de passifs.

Réserves de remplacement

Les réserves de remplacement sont financées au moyen d'une affectation annuelle des revenus.

Avantages sociaux futurs

Le Conseil offre aux employés admissibles l'adhésion au Régime des Bénéfices Autochtones (le « RBA ») qui est un régime interentreprises de retraite à prestations définies. Ce régime est comptabilisé comme un régime à cotisations définies et la charge de l'Organisme correspond à la contribution requise pour l'exercice.

3. Dépendance économique

Le Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak reçoit 42 % de ses revenus conformément à une entente de financement avec Affaires autochtones et du Nord Canada (A.A.N.C.). Cette entente vient à échéance le 31 mars 2021.

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 mars 2016

4. Débiteurs

	2016 \$	2015 \$
<u>Conseil de Bande</u>		
Affaires autochtones et du Nord Canada (A.A.N.C.)	82 982	307 364
Secrétariat aux affaires autochtones	89 700	24 095
Société Canadienne d'hypothèques et de logement (S.C.H.L.)	9 165	-
Commission de développement des Ressources Humaines des Premières Nations du Québec	474	6 333
CSSS des Premières Nations du Québec et Labrador	1 360	10 583
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc.	107 108	103 918
Santé Canada	37 914	40 444
Conseil en Éducation des Premières Nations	6 652	7 848
Taxes à la consommation	18 052	15 373
Produit d'emprunt à recevoir	228 194	-
Autres	35 115	79 602
	616 716	595 560
<u>Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Loyers	50 866	24 269
Provision pour mauvaises créances	(20 650)	(13 149)
	30 216	11 120
Total	646 932	606 680

5. Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive

	2016 \$	2015 \$
9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)		
Coût d'acquisition (100 actions de catégorie A)	100	100
Variation depuis l'acquisition		
Quotepart des pertes nettes	(1 630 516)	(1 580 572)
	(1 630 416)	(1 580 472)
Avances, à 5,9 %, remboursables jusqu'en décembre 2028 par mensualités de 6 995 \$, intérêts compris, renouvelables en décembre 2016 (montant à recouvrer pour le remboursement de la dette à long terme)	737 485	775 180
Avances, à 6,5 %, remboursables jusqu'en novembre 2028 par mensualités de 4 799 \$, intérêts compris, renouvelables en novembre 2016 (montant à recouvrer pour le remboursement de la dette à long terme)	495 757	520 179
Avances, sans intérêt, remboursables et renouvelables le 1 avril 2017 (1)	1 851 702	1 712 315
	3 084 944	3 007 674
	1 454 528	1 427 202

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 mars 2016

5. Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive (suite)

	2016 \$	2015 \$
9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)		
Coût d'acquisition (100 actions de catégorie A)	100	-
Variation depuis l'acquisition		
Quotepart des pertes nettes	(84 436)	-
	(84 336)	-
Avance, remboursable et renouvelable le 1 avril 2017 (3)	269 475	-
	185 139	-
	1 639 667	1 427 202

9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) exploite un établissement de soins de longue durée.

Les informations financières pour la Société pour l'exercice terminé le 31 mars 2016 sont les suivantes :

Actif	Passif (2)	Revenus	Charges	Perte nette
\$	\$	\$	\$	\$
2 872 442	4 502 858	1 417 820	1 467 764	(49 944)

Les informations financières concernant les flux de trésorerie sont les suivantes :

	\$
Activités d'exploitation	146 059
Activités d'investissement	(17 820)
Activités de financement	(10 077)

(1) Les encaissements de capital prévus à l'égard des avances au cours des deux prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2017	1 233 242
2018	1 851 702

(2) En plus des dus au Conseil, 9101-2658 Québec inc. a une dette à long terme dont le solde au 31 mars 2016 est de 1 227 519 \$ (1 283 366 \$ au 31 mars 2015) garantie par une hypothèque immobilière et mobilière sur l'universalité des biens et par un cautionnement du Secrétariat aux Affaires Autochtones (maximum 500 000 \$) et du Conseil (maximum 1 400 000 \$), échue le 16 juin 2016 et, par conséquent, présentée à court terme.

9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) offre des services de traiteur.

Les informations financières pour la Société pour l'exercice terminé le 31 mars 2016 sont les suivantes :

Actif	Passif (4)	Revenus	Charges	Perte nette
\$	\$	\$	\$	\$
423 787	508 123	506 635	591 071	(84 436)

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 mars 2016

5. Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive (suite)

Les informations financières concernant les flux de trésorerie sont les suivantes :

	\$
Activités d'exploitation	(99 821)
Activités d'investissement	(274 027)
Activités de financement	379 475

(3) Les encaissements de capital prévus à l'égard des avances au cours des deux prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2017	-
2018	269 475

(4) En plus des dus au Conseil, 9323-8996 Québec inc. a des dettes à long terme dont le solde au 31 mars 2016 est de 110 000 \$ et qui sont garanties par un cautionnement du Conseil (maximum 110 000 \$), renouvelable et remboursable entre mars 2019 et décembre 2020

6. Avances à une entreprise publique

	2016 \$	2015 \$
Avances à 9206-0730 Québec inc. (L.M.C.), sans intérêt	-	89 961
Provision pour dévaluation	-	(89 961)
	-	-

7. Créances à long terme

	2016 \$	2015 \$
Montant à recouvrer de tiers pour le remboursement de la dette à long terme, d'un montant initial de 197 925 \$, à 5 %, encaissable jusqu'en novembre 2018 par semestrialités de 22 615 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2016	124 555	162 146
Montant à recouvrer de tiers pour le remboursement de la dette à long terme, d'un montant initial de 122 564 \$, à 5 %, encaissable jusqu'en décembre 2019 par semestrialités de 14 004 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2016	100 410	122 564
Montant à recouvrer de tiers pour le remboursement de la dette à long terme, à 7,6 %, encaissé au cours de l'exercice	-	13 021
	224 965	297 731

Les encaissements de capital prévus au cours du prochain exercice (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2017	224 965

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 mars 2016

8. Emprunt bancaire

L'emprunt bancaire, à 1,5 % au-dessus du taux préférentiel, d'un montant autorisé de 100 000 \$, est renouvelable annuellement.

Selon les conditions de la convention de crédit, le Conseil doit respecter les trois ratios financiers exigés par A.A.N.C. Au 31 mars 2016, le Conseil ne respecte pas les ratios financiers.

9. Crédoiteurs et charges à payer

	2016 \$	2015 \$
<u>Conseil de Bande</u>		
Fournisseurs et frais courus - ordinaires	789 963	444 150
Fournisseurs - entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	24 764	22 830
Fournisseurs - entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	1 077	-
Salaires et vacances à payer	67 240	52 786
	883 044	519 766
<u>Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Fournisseurs et frais courus	22 805	12 786
Total	905 849	532 552

10. Contributions préétablies à payer

	2016 \$	2015 \$
NT63 - Évaluation environnementale des sites contaminés (# 7275)	6 418	-
Santé Canada - Transport pour raison médicale (# 4580)	13 519	-
Santé Canada - Pratique Clinique (# 4510)	32 334	-
NT90 (1844-001) Développement de la capacité de gouvernance de la gestion de l'information financière/technologies de l'information (# 2600)	-	2 475
	52 271	2 475

11. Revenus différés

	2016 \$	2015 \$
Initiative de lutte contre la pauvreté (# 7950)	30 962	30 962
Avenir d'enfants (# 7975)	15 000	-
Programme nouveaux horizons pour les aînés (# 2851)	16 877	-
Commission de Développement des Ressources Humaines des Premières Nations du Québec (# 6000-6100-6200-6300-6500)	3 112	3 276
Initiation à la langue abénakise (# 2105)	4 000	-
Fonds autogérés des espèces en péril (# 7175)	2 086	-
CEPN - Partenariat en éducation (# 2240)	-	2 556
	72 037	36 794

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 mars 2016

12. Fonds inutilisés

	2016 \$	2015 \$
A.A.N.C.		
NPE0 - Projets de prévention (# 4550)	18 972	-
Santé Canada		
Priorité # 1 (# 4535) (2016 - 2020)	14 925	-
Priorité # 3 (# 4540) (2016 - 2020)	28 616	-
Santé Canada - Autres (# 4545) (2016 - 2020)	53 712	-
Priorité # 1, 2 et 3 (2011 - 2015)	763 279	742 956
	860 532	742 956
	879 504	742 956

13. Dette à long terme

	2016 \$	2015 \$
Contrats de prêt à terme de la Société Canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), garantis par Affaires autochtones et du Nord Canada (A.A.N.C.)		
à 1,53 %, remboursable jusqu'en 2027 par mensualités de 914 \$, intérêts compris, renouvelable en décembre 2017	116 405	125 519
à 1,67 %, remboursable jusqu'en 2030 par mensualités de 824 \$, intérêts compris, renouvelable en juin 2018	124 039	131 786
à 1,68 %, remboursable jusqu'en 2038 par mensualités de 656 \$, intérêts compris, renouvelable en avril 2018	144 866	150 259
à 1,39 % (3,13 % au 31 mars 2015), remboursable jusqu'en 2035 par mensualités de 1 289 \$ (1 517 \$ au 31 mars 2015), intérêts compris, renouvelable en juin 2020	260 183	271 453
à 2,75 %, remboursable jusqu'en 2036 par mensualités de 1 384 \$, intérêts compris, renouvelable en juin 2016	256 011	265 455
à 1,04 %, remboursable jusqu'en 2041 par mensualités de 925 \$, intérêts compris, renouvelable en mars 2021	219 883	-
Contrats de prêt à terme de la Société de crédit commerciale autochtone (SOCCA), garantis par une hypothèque immobilière		
à 7 %, remboursable jusqu'en janvier 2034 par mensualités de 3 439 \$, intérêts compris, renouvelable en janvier 2017	419 661	431 031
à 6,5 %, remboursable jusqu'en novembre 2028 par mensualités de 4 799 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2016 (remboursé par l'entreprise publique en propriété exclusive)	495 716	520 159
à 5 %, remboursable jusqu'en novembre 2018 par semestrialités de 22 615 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2016 (remboursé par des créances à long terme)	124 555	162 146

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 mars 2016

13. Dette à long terme (suite)

	2016 \$	2015 \$
Contrats de prêt à terme de la Société de crédit commerciale autochtone (SOCCA), garantis par une hypothèque immobilière (suite)		
à 5 %, remboursable jusqu'en décembre 2019 par semestrialités de 14 004 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2016 (remboursé par des créances à long terme)	100 410	122 564
à 7 %, remboursable jusqu'en septembre 2022 par mensualités de 1 363 \$, intérêts compris, renouvelable en septembre 2016	85 232	95 224
Contrat de prêt à terme de Caisse Desjardins, garanti par une hypothèque immobilière		
à 5,9 %, remboursable jusqu'en décembre 2028 par mensualités de 6 868 \$, intérêts compris, renouvelable en juillet 2018 (remboursé par l'entreprise publique en propriété exclusive)	737 485	775 180
à 7,6 %, remboursé au cours de l'exercice	-	13 021
	3 084 446	3 063 797

Les versements de capital requis au cours des cinq prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2017	1 564 715
2018	183 929
2019	918 101
2020	21 303
2021	396 398

Les versements de capital requis au cours des cinq prochains exercices (en prenant l'hypothèse que les renouvellements seront réalisés) sont les suivants :

	\$
2017	204 510
2018	214 434
2019	224 894
2020	190 763
2021	171 370

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 mars 2016

14. Immobilisations corporelles

	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	
	\$	\$	2016	2015
			\$	\$
<u>Conseil de Bande</u>				
Terrain	78 950	-	78 950	78 950
Aménagement - terrains	563 215	240 619	322 596	350 649
Bâtiments	5 107 484	1 434 405	3 673 079	3 336 890
Réseau d'adduction d'eau	117 726	43 016	74 710	77 823
Matériel et équipements	480 203	402 181	78 022	88 138
Matériel informatique	173 806	141 909	31 897	38 719
Matériel roulant	342 469	308 199	34 270	47 676
Maison des jeunes	226 906	13 433	213 473	222 368
Infrastructure - Rue	199 178	1 328	197 850	-
Immobilisations en cours de construction	-	-	-	120 002
	7 289 937	2 585 090	4 704 847	4 361 215
<u>Carrefour Wôlinak inc.</u>				
Terrain	40 243	-	40 243	40 243
Bâtiment	1 918 819	877 689	1 041 130	1 081 457
Aires asphaltées et stationnement	164 950	106 325	58 625	63 723
Enseigne	5 325	3 936	1 389	164
Matériel de bureau	5 880	3 228	2 652	3 314
	2 135 217	991 178	1 144 039	1 188 901
Total	9 425 154	3 576 268	5 848 886	5 550 116

15. Excédent accumulé

	2016	2015
	\$	\$
<u>Conseil de Bande</u>		
Déficit accumulé non affecté	(1 020 033)	(847 726)
Investissement net dans les immobilisations corporelles	3 078 569	2 890 489
Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement (note 16)	173 184	151 334
Réserve de remplacement - Biens immobiliers *	41 317	34 383
Fonds en fiducie d'Ottawa (note 17)	2 095 518	2 050 865
	4 368 555	4 279 345
<u>Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Excédent accumulé non affecté	129 338	113 301
Investissement net dans les immobilisations corporelles	1 144 039	1 188 901
	1 273 377	1 302 202
Total	5 641 932	5 581 547

L'excédent non affecté au 31 mars 2016 est sujet à modifications à la suite de l'analyse des états financiers par Affaires autochtones et du Nord Canada, Santé Canada, la Société Canadienne d'hypothèques et de logement (S.C.H.L.) et les autres organismes de financement concernés.

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 mars 2016

15. Excédent accumulé (suite)

* Réserve de remplacement - Biens immobiliers (RBM)	2016 \$	2015 \$
Solde au début	34 383	28 491
Montant fourni dans le cadre de l'accord pour la RBM	6 934	5 892
	<u>41 317</u>	<u>34 383</u>

16. Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement

En vertu de l'accord avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement, un montant annuel par projet d'habitation prévu à l'annexe B de la convention d'exploitation doit être porté au crédit du compte de la réserve de remplacement. Ces fonds et les intérêts cumulés doivent être placés dans un compte de banque distinct et investis uniquement dans des comptes ou instruments assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou placés de toute autre façon que la Société Canadienne d'hypothèques et de logement peut approuver de temps à autre. Toute utilisation des fonds du compte doit être approuvée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Les retraits sont imputés à l'intérêt d'abord, puis au principal. Au 31 mars 2016, le solde de banque de la réserve de remplacement, mis dans un compte bancaire distinct, est de 589 \$ (70 733 \$ au 31 mars 2015).

17. Liquidités dans le fonds en fiducie d'Ottawa

Les comptes en fiducie d'Ottawa sont des sommes provenant de sources de capital ou de revenus conformément à l'article 62 de la Loi sur les Indiens. Ces sommes sont gardées en fiducie dans le Trésor du gouvernement du Canada et peuvent être vérifiées par le Bureau du Vérificateur Général du Canada. La gestion de ces sommes est régie principalement par les articles 63 à 69 de la Loi sur les Indiens. La majeure partie des sommes en fiducie provient du règlement de la revendication à Crespieul.

La composition du Fonds est la suivante :

	2016 \$	2015 \$
Capital	11 718	11 718
Revenus	2 083 800	2 039 147
	<u>2 095 518</u>	<u>2 050 865</u>

18. Éventualités

Le Conseil a endossé des emprunts contractés par des membres de la communauté reliés aux résidences personnelles pour un montant maximal de 282 080 \$. Il est impossible d'évaluer le montant que le Conseil pourrait devoir payer en cas de défaut de membres de la communauté. Tout paiement que le Conseil devrait effectuer sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

De plus, le Conseil cautionne des emprunts contractés par les entreprises publiques en propriété exclusive pour un montant maximum de 1 555 000 \$ (1 445 000 \$ au 31 mars 2015). Au 31 mars 2016, ces emprunts totalisent 1 337 519 \$ (1 314 866 \$ au 31 mars 2015). Il est impossible d'évaluer le montant que le Conseil pourrait devoir payer en cas de défaut des sociétés. Tout paiement que le Conseil devrait effectuer sera passé en charges dans l'exercice alors en cours.

De plus, le Conseil cautionne un contrat de location-exploitation pour la location de matériel roulant conclu par l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W). L'engagement au 31 mars 2016 s'élève à 31 704 \$ et vient à échéance en décembre 2020.

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 mars 2016

18. Éventualités (suite)

Finalement, le Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak a conclu des accords de contribution avec différents ministères du gouvernement fédéral. Le financement versé conformément à ces accords est assujéti à un remboursement si le Conseil ne respecte pas les conditions de ceux-ci.

19. Obligations contractuelles

Le Conseil a contracté des ententes qui viennent à échéance jusqu'en 2022. Les paiements futurs s'élèveront à 72 282 \$ et comprennent les paiements suivants pour les cinq prochains exercices :

	Ententes diverses	Location d'équipement	Total
	\$	\$	\$
2017	23 422	11 281	34 703
2018	-	11 281	11 281
2019	-	11 281	11 281
2020	-	8 212	8 212
2021	-	5 444	5 444
	<u>23 422</u>	<u>47 499</u>	<u>70 921</u>

20. Résultats budgétés

Les résultats budgétés suivants par départements présentés aux fins de comparaison, proviennent d'estimations approuvées par le Conseil de Bande.

	Revenus - réel	Revenus - budgété	Charges - réel	Charges - budgété
	\$	\$	\$	\$
Administration	480 712	326 322	505 164	353 228
L'éducation	374 609	384 767	383 416	386 705
Le développement communautaire	401 036	284 132	420 557	347 432
La gestion des terres	11 869	565	11 304	565
L'inscription des indiens	2 079	1 476	2 079	-
Le développement social	791 315	911 402	717 083	911 402
Les revendications particulières	42 991	-	42 991	-
Développement économique	662 673	68 700	473 884	121 238
Activités communautaires	31 028	16 500	31 028	16 500
Emploi	161 082	158 592	161 082	158 592
Logement social	136 679	149 936	127 779	106 000
Environnement	91 539	156 495	85 401	156 495
Quotepart des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	-	70 320	49 944	-
Quotepart des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	-	-	84 436	-

Le détail par service est présenté dans la section des renseignements non audités.

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Revenus consolidés

Exercice terminé le 31 mars 2016

ANNEXE I

	2016	2015
	\$	\$
Opérations du Conseil de Bande		
Affaires autochtones et du Nord Canada		
Contribution globale	1 082 337	1 062 336
Contribution fixe	85 619	49 335
Contribution préétablie	208 621	457 944
	1 376 577	1 569 615
Fonds inutilisés 2013-2014	-	105 798
Fonds inutilisés 2015-2016	(18 972)	-
Contribution préétablie (surplus inutilisé)	(6 418)	(2 475)
Contribution préétablie - ajustement 2013-2014	(4 397)	(27 700)
	1 346 790	1 645 238
Autres		
Administration	6 600	7 200
Centre de transfert pour la réussite éducative du Québec	-	10 000
Contribution de la Commission sur le développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	158 489	165 803
Commandites	14 000	25 500
Contribution du Conseil en Éducation des Premières Nations	64 707	77 824
Honoraires de gestion intersectoriels	40 894	47 932
Santé Canada	674 544	590 535
Santé Canada - ajustement années antérieures	(53 251)	(650)
Santé Canada - Fonds inutilisés	(97 253)	(266 538)
Santé Canada - Contribution préétablie (surplus inutilisé)	(45 853)	-
Société canadienne d'hypothèques et de logement et revenus de location de blocs	142 685	178 757
Secrétariat des affaires autochtones	276 446	39 683
Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador	28 606	43 899
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc.	128 580	137 135
Intérêts de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	77 238	83 496
Intérêts du Fonds en fiducie	44 651	58 324
Centre de ressources sur la gestion des terres des Premières Nations	-	75 000
Autres	11 426	16 472
Revenus différés 2013-2014	-	15 000
Revenus différés 2014-2015	36 794	(36 794)
Revenus différés 2015-2016	(72 037)	-
Emploi Canada	19 206	-
Patrimoine Canada	27 059	14 202
Produit d'emprunt à recevoir	228 194	-
Environnement Canada	64 445	30 960
Don de TD Bank Group	-	6 100
Transcanada Pipelines Limited	15 339	-
Mémoire de frais	-	21 053
Salle de conditionnement physique	32 458	45 454
Salle communautaire et chapelle	14 600	30 879
	1 838 567	1 417 226
	3 185 357	3 062 464

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Revenus consolidés

Exercice terminé le 31 mars 2016

ANNEXE 1

	2016	2015
	\$	\$
<u>Opérations du Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Loyers	98 988	87 547
Total	3 284 345	3 150 011

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Charges consolidées

Exercice terminé le 31 mars 2016

ANNEXE 2

	2016	2015
	\$	\$
Opérations du Conseil de Bande		
Salaires et charges sociales	833 636	711 221
Activités diverses	10 123	10 306
Allocations	104 454	127 921
Assurances	39 047	23 720
Besoins fondamentaux	127 850	125 012
Contrats	158 584	138 402
Cotisations et activités diverses	19 660	10 692
Contributions - 9206-0730 Québec inc. (Service L.M.C.)	-	102 540
Contributions - 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	276 446	-
Énergie	29 726	40 323
Entretien et réparations	116 814	78 357
Entretien et réparations - matériel roulant	25 674	5 497
Essence	14 323	15 614
Frais de gestion intersectoriels	40 894	47 932
Frais de bureau, papeterie et fournitures	20 128	36 256
Frais de déplacements	45 323	51 264
Frais de formation	15 366	9 012
Frais de représentation	1 035	-
Frais de scolarité	187 671	147 313
Frais de services	3 873	1 076
Frais de gardes	-	6 800
Frais de caution - Revenu Québec (9206-0730 Québec inc. (Service L.M.C.))	-	48 409
Honoraires chef et conseillers	103 200	99 000
Honoraires professionnels	186 139	238 786
Honoraires professionnels consultants	114	61 576
Immatriculation	450	-
Initiatives créations d'emplois	1 212	4 420
Intérêts et frais bancaires	5 706	5 053
Intérêts de la dette à long terme	131 952	131 750
Location	10 825	9 875
Loyer	6 667	7 433
Matériel et équipements	68 270	35 220
Manuels scolaires et fournitures	19 323	16 461
Mauvaises créances	-	50 761
Médicaments	-	1 038
Mesure d'aide aux étudiants	8 892	16 901
PAREL	10 381	26 018
Projets - divers	10 550	27 297
Provision pour dévaluation, 9206-0730 Québec inc. (Service L.M.C.)	-	19 871
Publicité et dons	10 341	8 727
Régie intermunicipale/déchets	26 936	16 076
Services auxiliaires	-	21 324
Télécommunications	27 706	23 235
Transfert au Régime des Bénéfices Autochtones (R.B.A.)	36 204	35 576
Quotepart des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	49 944	155 901
Quotepart des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	84 436	-
Vêtements	3 900	9 900
Amortissement des immobilisations corporelles	222 373	214 686
	3 096 148	2 974 552

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Charges consolidées

Exercice terminé le 31 mars 2016

ANNEXE 2

	2016	2015
	\$	\$
<u>Opérations du Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Assurances	10 731	8 942
Créances douteuses	20 650	-
Énergie	37 029	41 168
Entretien et réparations	7 918	9 985
Frais bancaires	188	186
Honoraires professionnels	119	3 104
Location d'équipements	1 791	12 765
Taxes et permis	34	384
Télécommunications	-	270
Amortissement des immobilisations corporelles	49 353	51 103
	127 813	127 907
Total	3 223 961	3 102 459

RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - ADMINISTRATION -
A.A.N.C.**

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

NG00 - SOUTIEN AUX GOUVERNEMENTS INDIENS - BANDE

NTK0 - LOGEMENT

NG1E - DÉVELOPPEMENT DES CAPACITÉS

(# 1000 et 1030)

	Budget \$	2016 Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution fixe de A.A.N.C.	-	43 000	-
Contribution globale de A.A.N.C.	179 090	182 462	179 090
Contribution globale de A.A.N.C. - logement	37 656	38 364	37 656
Administration	-	6 600	7 200
Grand Conseil de la Nation Waban Aki inc.	74 000	74 001	73 500
Honoraires de gestion intersectoriels	-	40 894	47 932
Autres	-	8 285	5 762
	290 746	393 606	351 140
CHARGES			
Salaires et charges sociales	121 000	68 998	142 612
Amortissement des immobilisations corporelles	-	22 608	23 551
Assurances	8 000	21 784	11 493
Cotisations	-	2 164	1 294
Contrats	-	35 595	9 529
Divers, publicité et dons	-	4 132	3 747
Énergie	-	-	2 159
Entretien et réparations	1 000	4 041	6 107
Frais bancaires	2 500	5 706	5 053
Frais de bureau, papeterie et fournitures	4 000	10 612	12 906
Frais de déplacements	6 152	25 733	26 760
Frais de représentation	-	1 035	-
Frais de service - Consultants	-	114	-
Honoraires - Chef et conseillers	96 000	103 200	99 000
Honoraires professionnels	44 000	110 515	150 868
Intérêts	30 000	30 454	25 285
Matériel et équipements	-	275	776
Provision pour dévaluation, 9206-0730 Québec inc. (Service L.M.C.)	-	-	19 871
Télécommunications	5 000	10 158	13 844
	317 652	457 124	554 855
DÉFICIT	(26 906)	(63 518)	(203 715)
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Financement			
Remboursement de la dette à long terme	-	(11 370)	(10 679)
Immobilisations			
Acquisition	-	(1 840)	-
Amortissement	-	22 608	23 551
Affectation du Fonds en fiducie	-	-	58 152
	-	9 398	71 024
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	(26 906)	(54 120)	(132 691)

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

NG0L - FRAIS D'ADMINISTRATION DES RÉGIMES DE PENSION ET CONTRIBUTIONS D'EMPLOYEURS
AUX RÉGIMES D'AVANTAGES SOCIAUX
NG0M - RPC/RRQ ET RÉGIMES DE RETRAITE PRIVÉS - CONTRIBUTIONS D'EMPLOYEUR
PREMIÈRES NATIONS

(# 1080)

	Budget	Réel	2015 Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	34 826	35 454	34 826
Contribution fixe de A.A.N.C.	750	750	750
	35 576	36 204	35 576
CHARGES			
Transfert au Régime des Bénéfices Autochtones (R.B.A.)	35 576	36 204	35 576
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

8100-001 - EMPLOI DES MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ

(# 2550)

	Budget	2016	Réel	2015
	\$		\$	Réel
				\$
REVENUS				
Contribution préétablie de A.A.N.C. - ajustement 2013-2014	-		-	(18 100)
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-		-	(18 100)

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

NT90 - DÉVELOPPEMENT DE LA CAPACITÉ DE GOUVERNANCE DE LA GESTION DE
L'INFORMATION FINANCIÈRE/TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION
8101-001 DÉVELOPPEMENT DES ENTREPRISES

(# 2600)

	2016		2015
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	-	21 600
Contribution préétablie de A.A.N.C. - ajustement 2013-2014	-	-	(9 600)
Contribution préétablie de A.A.N.C. (surplus inutilisé)	-	-	(2 475)
Contribution préétablie de A.A.N.C - ajustement 2014-2015	-	(4 397)	-
	-	(4 397)	9 525
CHARGES			
Honoraires professionnels	-	-	19 125
DEFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(4 397)	(9 600)

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

NG1F - DÉVELOPPEMENT DE LA CAPACITÉ DE LA GOUVERNANCE-RESSOURCE HUMAINE
FORMATION CONTINUE

(# 1040)

	2016 Budget \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution fixe de A.A.N.C.	-	-	7 500
CHARGES			
Honoraires professionnels	-	-	7 500
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

NG1F - DÉVELOPPEMENT DE LA CAPACITÉ DE LA GOUVERNANCE - RESSOURCE HUMAINE
FORMATION DES ÉLUS

(# 1060)

	2016 Budget \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution fixe de A.A.N.C.	-	-	5 000
CHARGES			
Honoraires professionnels	-	-	5 000
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

NTR0 - AIDE À LA GESTION DES URGENCES

(# 6550)

	2016 Budget \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	10 648	-
CHARGES			
Frais de déplacements	-	2 834	
Frais de formation	-	9 002	
	-	11 836	-
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(1 188)	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

FONDS EN FIDUCIE

	Budget	2016 Réal	2015 Réal
	\$	\$	\$
REVENUS			
Intérêts	-	44 651	58 324
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Affectation au Fonds en fiducie	-	(44 651)	(58 324)
EXCEDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

•

•

RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - ÉDUCATION - A.A.N.C.

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

NP00 - ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE/SECONDAIRE

NP50 - ÉDUCATION POST-SECONDAIRE

NP38 - ÉCOLES PROVINCIALES SERVICES DIRECTES

(# 2200)

	Budget	2016 Réal	2015 Réal
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution globale de A.A.N.C.	276 142	281 342	276 142
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	-	10 229
Emploi Canada	-	2 329	-
Revenus divers	-	316	-
	276 142	283 987	286 371
CHARGES			
Salaires et charges sociales	77 000	78 120	42 941
Cotisations	7 700	7 700	7 700
Divers, publicité et dons	-	707	337
Frais de déplacements	-	300	-
Frais de formation	-	-	218
Frais de manuels et fournitures scolaires	10 500	9 308	10 957
Frais de scolarité	165 242	187 671	147 313
Honoraires professionnels	-	133	-
Services auxiliaires	-	-	9 265
Télécommunications	1 000	1 000	952
Vêtements	10 000	3 900	9 900
	271 442	288 839	229 583
EXCEDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C.	4 700	(4 852)	56 788

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - DÉVELOPPEMENT
COMMUNAUTAIRE - A.A.N.C.**

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-003-000016

NTF1 - EAU ET ÉGOUT - FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN BIENS IMMOBILIERS

NTM0 - AUTRE - IMMOBILISATIONS

NTM1 - AUTRE - FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN BIENS IMMOBILIERS

(# 3100 et 7800)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution globale de A.A.N.C.	284 132	289 482	284 132
Fonds inutilisé 2013-2014 de A.A.N.C.	-	-	20 739
Société canadienne d'hypothèques et de logement	-	6 006	9 600
Autres	-	923	4 870
	284 132	296 411	319 341
CHARGES			
Salaires et charges sociales	159 500	116 067	95 347
Amortissement des immobilisations	-	127 271	119 024
Assurances	2 500	1 401	2 011
Contrats	12 000	5 365	10 623
Énergie	25 500	21 795	19 179
Entretien et réparations	70 080	54 739	30 524
Entretien et réparations - matériel roulant	10 000	25 674	5 497
Essence	15 000	13 137	14 837
Intérêts sur la dette à long terme	-	-	107
Location	5 200	5 200	5 200
Loyer	5 333	6 667	5 333
Matériel et équipements	14 419	11 232	12 032
Radiation solde MTQ - Promenade Leblanc	-	-	3 623
Régie intermunicipale de gestion de l'eau potable, incendies, déchets	25 400	26 936	16 076
Télécommunications	2 500	1 559	2 598
	347 432	417 043	342 011
DÉFICIT	(63 300)	(120 632)	(22 670)

Conciliation aux fins de A.A.N.C.

Immobilisations			
Amortissement	-	127 271	119 024
Financement			
Remboursement de capital sur la dette à long terme	-	(72 766)	(26 254)
Remboursement des créances à long terme	-	72 766	17 012
	-	127 271	109 782
(DÉFICIT) EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	(63 300)	6 639	87 112

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

NTME - CONTRIBUTION POUR ÉQUIPEMENTS

CAMION FORD

(# 2500)

	Budget	2016 Réal	2015 Réal
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	-	37 045
Autre	-	2 147	-
	-	2 147	37 045
CHARGES			
Contrats	-	1 736	-
Immatriculation	-	450	-
	-	2 186	-
(DÉFICIT) EXCÉDENT	-	(39)	37 045
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations			
Acquisition	-	(2 272)	(37 200)
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(2 311)	(155)

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

NTNJ- LES ROUTES & PONTS LOCAUX

- DÉVELOPPEMENT RUE DES PINS

- RÉFECTION RECONSTRUCTION PONCEAUX SOLINAK

(# 6475)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C	-	102 478	66 020
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	-	-
Amortissement des immobilisations	-	1 328	-
Contrats	-	-	-
	-	1 328	-
EXCÉDENT	-	101 150	66 020
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations			
Acquisition	-	(102 478)	(96 700)
Amortissement	-	1 328	-
	-	(101 150)	(96 700)
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	(30 680)

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - GESTION DES TERRES -
A.A.N.C.**

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-003-000016

NTMW - BÂTIMENTS COMMUNAUTAIRES
PROMENADE LEBLANC

(# 3600)

	2016 Budget \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution fixe de A.A.N.C	565	565	565
CHARGES			
Salaires et charges sociales	565	-	1 499
Mauvaises créances	-	-	-
	565	-	1 499
EXCEDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C.	-	565	(934)

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

NT4X - PROGRAMME DE GESTION DE L'ENVIRONNEMENT ET DES TERRES DE RÉSERVES

(# 1000)

	2016		2015
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution fixe de A.A.N.C.	-	11 304	10 520
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	11 304	10 520
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - INSCRIPTION DES
INDIENS - A.A.N.C.**

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

NPGO - FINANCEMENT DE BASE DES SERVICES FONCIERS ET FIDUCIAIRES - INSCRIPTION DES INDIENS ET LISTES

(# 1000)

	2016		2015
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution globale de A.A.N.C.	1 476	2 079	2 041
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	2 079	2 041
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	1 476	-	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - DÉVELOPPEMENT
SOCIAL - A.A.N.C.**

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

NP80 - AIDE AU REVENU

(# 1020)

	2016 Budget \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution globale de A.A.N.C.	286 371	288 608	283 275
Fonds inutilisés 2013-2014 de A.A.N.C.	-	-	85 059
Transfert à Commission de Développement des Ressources Humaines des Premières Nations du Québec	-	(2 429)	-
	286 371	286 179	368 334
CHARGES			
Salaires et charges sociales	43 000	37 510	30 650
Besoins fondamentaux	222 871	127 850	125 012
Contribution - projets communautaires	20 000	-	18 750
Frais de déplacements	500	500	290
	286 371	165 860	174 702
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	120 319	193 632

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

NPE0 - PROJETS DE PRÉVENTION

(# 4550)

	2016 Budget \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution fixe de A.A.N.C.	25 000	30 000	25 000
Fonds inutilisés 2015-2016	-	(18 972)	-
	25 000	11 028	25 000
CHARGES			
Salaires et charges sociales	21 000	6 649	22 400
Activités diverses	1 000	238	100
Contrats	3 000	3 500	2 500
Frais de déplacements	-	179	-
Matériel et équipements	-	74	-
Télécommunications	-	388	-
	25 000	11 028	25 000
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - REVENDICATIONS
PARTICULIÈRES - A.A.N.C.**

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

NGBL - SOUMISSION REVENDICATIONS PARTICULIÈRES ET SPÉCIALES

(# 1000)

	2016		2015
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	42 991	50 867
CHARGES			
Honoraires professionnels	-	42 991	52 776
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	(1 909)

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - ENVIRONNEMENT -
A.A.N.C.**

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

ENTENTE : 1112-003-000016

8464-001 ÉLABORATION PLAN DE GESTION ENVIRONNEMENTALE

(# 7100)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Subvention salaire	-	-	1 987
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	-	1 987
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

NT4J ENVIRONNEMENT ACTIVITÉ PRÉVENTIVE
CODE FONCIER

(# 1070)

	2016 Budget \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	-	18 410
Contribution du Centre de ressources sur la gestion des terres des Premières Nations	75 000	-	75 000
	75 000	-	93 410
CHARGES			
Salaires et charges sociales	43 947	-	44 888
Contrats	15 000	-	16 129
Frais de bureau, papeterie, fournitures	-	-	-
Honoraires professionnels	16 053	-	32 393
	75 000	-	93 410
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

Entente numéro 1112-03-000016

NT63 ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DES SITES CONTAMINÉS

(# 7275)

	2016 Budget \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	17 050	17 050	18 947
Régie Intermunicipale de Gestion des Déchets Bécancour			
Nicolet Yamaska	-	-	250
Surplus à retourner	-	(6 418)	-
	17 050	10 632	19 197
CHARGES			
Salaires et charges sociales	10 600	-	10 872
Contrats	-	5 662	1 238
Frais de déplacements	1 000	342	54
Frais de formation	1 350	1 050	-
Frais de gestion	1 550	1 550	-
Honoraires professionnels	300	1 999	-
Matériel et équipements	2 000	29	6 909
Publicité et dons	250	-	155
	17 050	10 632	19 228
DEFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	(31)

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE - A.A.N.C.**

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

NTMB BÂTIMENTS COMMUNAUTAIRES CONTRIBUTIONS ET PROJETS DIVERS/COMITÉ DE PRIORISATION

(# 2750 et 5000)

	Budget \$	2016 Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	-	200 000 (1)
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc.	54 300	54 579	54 648
Mémoire de frais Medza	-	-	21 053
Transfert à			
Cuisine collective (# 4555)	-	(271)	-
Initiation à la langue Abénakise (# 2105)	-	-	(14 673)
Journal MIKWOBAT (# 5100)	-	(3 074)	(2 491)
Pow wow (# 5200)	-	(13 683)	(12 966)
Salle communautaire et Chapelle (# 2850)	-	(6 143)	(2 832)
Mosaïques (# 7125)	-	-	(1 737)
Patinoire et maison des jeunes (# 4900)	-	(4 390)	(39 683)
PDRF environnement (# 7150)	-	(1 709)	-
Salle de conditionnement physique (# 8000)	-	-	(9 351)
	54 300	25 309	191 968
CHARGES			
Salaires et charges sociales	5 000	-	-
Salle de conditionnement physique	40 000	-	4 924
Frais de caution - Revenu Québec (9206-0730 Québec inc. (Service L.M.C.))	-	-	48 409
Contribution 9206-0730 Québec inc. (Service L.M.C.)	71 238	-	102 540
Article 6	-	20 022	20 000
Frais de services	-	2 695	-
Services informatiques	-	-	12 059
Intérêts sur la dette à long terme	-	6 343	237
Radiation de créances (mémoire de frais général)	-	-	50 761
Frais de déplacements	-	-	3 432
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	77	809
	116 238	29 137	243 171
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	(61 938)	(3 828)	(51 203)
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Financement			
Produit d'emprunt à long terme	-	-	100 000
Remboursement de capital sur la dette à long terme	-	(9 992)	(4 776)
	-	(9 992)	95 224
(DÉFICIT) EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	(61 938)	(13 820)	44 021

- (1) La contribution de 200 000 \$ inclus en autres divers financement reliés à des dépenses réalisées au cours de l'exercice terminé le 31 mars 2014 soit :

Patinoire et maison des jeunes (# 4900)	86 204 \$
Réfection toiture/système téléphonique et réseau informatique (# 2900)	25 893 \$
Réfection toiture/système téléphonique et réseau informatique (# 2900)	3 046 \$
CEPN - Partenariat en éducation (# 2240)	47 962 \$
	<u>163 105 \$</u>

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE - AUTRES QUE A.A.N.C.**

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

RÉSIDENCE AU SOLEIL LEVANT

(# 3200)

	Budget	2016 Réel	2015 Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Intérêts de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	-	77 238	83 496
CHARGES			
Contrats	-	265	-
Intérêts sur la dette à long terme	-	77 204	83 496
	-	77 469	83 496
DÉFICIT	-	(231)	-

Conciliation aux fins de A.A.N.C.

Financement			
Remboursement des créances à long terme	-	62 096	57 556
Remboursement de capital sur la dette à long terme	-	(62 096)	(57 556)
	-	-	-
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(231)	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SALLE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

(# 8000)

	Budget	2016 Réel	2015 Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Abonnements	-	29 401	35 164
Ventes	-	2 898	9 204
Autres	-	159	1 086
Transfert de Comité de priorisation (# 2750 et 5100)	-	-	9 351
	-	32 458	54 805
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	14 915	35 282
Amortissement des immobilisations	-	15 891	16 553
Assurances	-	4 228	1 347
Contrats	-	7 340	-
Énergie	-	3 079	6 063
Entretien et réparations	-	19 941	977
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	356	235
Frais de service	-	1 178	1 076
Matériel et équipements	-	2 526	4 294
Publicité et dons	-	1 592	-
Télécommunications	-	2 783	1 618
	-	73 829	67 445
DÉFICIT	-	(41 371)	(12 640)
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations			
Amortissement	-	15 891	16 553
(DÉFICIT) EXCEDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(25 480)	3 913

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SALLE COMMUNAUTAIRE ET CHAPELLE

(# 2850 et 5300)

	Budget	2016 Réal	2015 Réal
	\$	\$	\$
REVENUS			
Autres	-	69	104
Transfert de comité de priorisation (# 2750)	-	6 143	2 832
Santé Canada	-	-	2 140
Loyer	14 400	14 600	28 635
	14 400	20 812	33 711
CHARGES			
Amortissement des immobilisations	-	4 205	4 380
Assurances	-	919	766
Contrats de services	2 500	1 354	2 419
Énergie	-	2 559	1 382
Entretien et réparations	2 500	4 279	3 625
Frais de bureau, papeterie, fournitures	-	99	-
Honoraires professionnels	-	129	-
Matériel et équipements	-	230	-
	5 000	13 774	12 572
EXCÉDENT	9 400	7 038	21 139
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations			
Amortissement	-	4 205	4 380
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	9 400	11 243	25 519

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

PATINOIRE ET MAISON DES JEUNES

(# 4900)

	2016		2015
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Secrétariat aux affaires autochtones	-	-	39 683
Transfert de Comité de priorisation (# 2750 et 5100)	-	4 390	39 683
Autres	-	(2 174)	(709)
	-	2 216	78 657
CHARGES			
Assurances	-	1 013	-
Contrat	-	2 216	-
	-	3 229	-
(DÉFICIT) EXCÉDENT	-	(1 013)	78 657
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations			
Acquisition			
Salaires et charges sociales	-	-	(29 912)
Assurances	-	-	(845)
Construction	-	-	(48 684)
	-	-	(79 441)
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(1 013)	(784)

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

AGRANDISSEMENT DU GRAND CONSEIL DE LA NATION WABAN-AKI

(# 2902)

	Budget	2016 Réel	2015 Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Produit d'emprunt	-	228 194	-
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations			
Acquisition			
Salaires et charges sociales	-	68 450	-
Contrats	-	1 133	-
Construction	-	158 611	-
	-	228 194	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

TRAITEUR W

(# 7990)

	2016		2015
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Subvention Secrétariat aux Affaires Autochtones	-	276 446	-
CHARGES			
Contribution à 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	-	276 446	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - DÉVELOPPEMENT
SOCIAL - AUTRES QUE A.A.N.C.**

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SANTÉ CANADA - PRIORITÉ # 1 (2011-2015)

(# 4525)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Diabète	-	-	21 000
Nutrition prénatale	-	-	4 189
VIH/Sida	-	-	6 000
Immobilisations - Fonctionnement/Entretien	-	-	55 709
Grandir ensemble	-	-	27 609
Soins primaires	-	-	88 619
Construction exploitation	-	-	23 407
Ajustement 2013-2014	-	(5 892)	(650)
Ajustement 2014-2015	-	(6 542)	-
Fonds inutilisés 2014-2015	-	-	(115 021)
	-	(12 434)	110 862
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	-	48 391
Activités diverses	-	-	9 271
Contrats divers	-	-	500
Énergie	-	-	2 200
Entretien et réparations	-	-	14 217
Frais de gestion (services # 1000 et 1030)	-	-	18 070
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	-	2 620
Frais de déplacements	-	-	841
Frais de garde	-	-	3 425
Honoraires médicales	-	-	2 800
Matériel et équipements	-	-	402
Télécommunications	-	-	2 233
	-	-	104 970
(DÉFICIT) EXCÉDENT	-	(12 434)	5 892
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Affectation à la réserve de remplacement - Biens immobiliers	-	-	(5 892)
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(12 434)	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SANTÉ CANADA

TRANSPORT POUR RAISONS MÉDICALES (SSN/ATRM)

(# 4580)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution préétablie	22 660	22 660	22 660
Surplus à retourner	-	(13 519)	-
Ajustement 2012-2013	-	(4 341)	-
Ajustement 2013-2014	-	(9 531)	-
	22 660	(4 731)	22 660
CHARGES			
Salaires et charges sociales	16 500	4 461	16 855
Entretien et réparations	-	172	-
Frais de gestion (services # 1000 et 1030)	1 100	-	-
Frais de bureau, papeterie et fournitures	250	-	397
Frais de déplacements	1 450	2 934	4 631
Immatriculation	860	-	-
Matériel et équipement	500	-	-
Télécommunications	1 200	388	-
Transport et carburant	800	1 186	777
	22 660	9 141	22 660
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(13 872)	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SANTÉ CANADA - PRIORITÉ # 2 (2011-2015)

(# 4570)

	2016 Budget \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Hygiène du milieu	-	-	16 341
Planification et gestion de la santé	-	-	150 428
Eau potable	-	-	15 430
Ajustement 2013-2014	-	(10 444)	-
Fonds inutilisés Santé Canada 2014-2015	-	-	(74 587)
	-	(10 444)	107 612
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	-	59 163
Activités diverses	-	-	918
Contrats	-	-	17 707
Cotisation	-	-	1 698
Entretien et réparations	-	-	2 379
Frais de gestion (services # 1000 et 1030)	-	-	14 576
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	-	1 097
Frais de déplacements	-	-	1 617
Frais de garde	-	-	3 050
Matériel et équipements	-	-	1 673
Honoraires médicales	-	-	2 000
Télécommunications	-	-	1 734
	-	-	107 612
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(10 444)	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SANTÉ CANADA PRIORITÉ # 3 (2011-2015)

(# 4590)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Santé maternelle infantile	-	-	25 826
Aide préscolaire	-	-	15 168
Spectre de l'alcoolisme foétale	-	-	5 964
Lutte contre l'abus de solvant	-	-	4 654
Lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues	-	-	58 635
Lutte contre le tabagisme	-	-	8 851
Fonds inutilisés Santé Canada 2014-2015	-	-	(76 930)
	-	-	42 168
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	-	21 626
Activités	-	-	17
Frais de gestion (services # 1000 et 1030)	-	-	9 528
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	-	686
Frais de déplacements	-	-	4 948
Frais de garde	-	-	325
Honoraires médicales	-	-	4 000
Médicaments	-	-	1 038
	-	-	42 168
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SANTÉ CANADA
SOINS À DOMICILE ET EN MILIEU COMMUNAUTAIRE DES
PREMIÈRES NATIONS ET DES INUITS (SDMCPNI)

(# 4505)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Soins à domicile et en milieu communautaire	40 045	40 648	40 045
Ajustement Santé Canada 2012-2013	-	(16 501)	-
	40 045	24 147	40 045
CHARGES			
Salaires et charges sociales	22 500	30 396	22 347
Contrats	8 320	10 245	15 000
Frais de déplacements	7 680	5 549	2 698
Frais de formation	-	541	-
Frais de gestion	1 400	-	-
Matériel et équipements	145	-	-
	40 045	46 731	40 045
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(22 584)	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SERVICE DE GARDE À L'ENFANCE

(# 7900)

	2016		2015
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Commission de la santé et des services sociaux des Premières nations du Québec et du Labrador	12 800	13 606	12 937
CHARGES			
Salaires et charges sociales	9 500	13 606	8 953
Frais de gestion (services # 1000 et 1030)	500	-	570
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	-	288
Location	2 100	-	2 100
Matériel et équipements	700	-	776
Télécommunications	-	-	256
	12 800	13 606	12 943
DEFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	(6)

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

INITIATIVE DE LUTTE CONTRE LA PAUVRETÉ

(# 7950)

	2016		2015
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador	-	-	30 962
Revenus différés 2014-2015	-	30 962	(30 962)
Revenus différés 2015-2016	-	(30 962)	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

AVENIR D'ENFANTS

(# 7975)

	Budget	2016 Réal	2015 Réal
	\$	\$	\$
REVENUS			
Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador	-	15 000	-
Revenus différés 2015-2016	-	(15 000)	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SANTÉ CANADA - Pratique clinique et soins aux clients

(# 4510)

	Budget	2016 Réel	2015 Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie	30 905	53 732	-
Surplus à retourner	-	(32 334)	-
	30 905	21 398	-
CHARGES			
Salaires et charges sociales	17 500	8 589	-
Activités diverses	2 600	-	-
Contrats divers	5 000	-	-
Frais de gestion (services # 1000 et 1030)	350	1 840	-
Frais de déplacements	455	-	-
Informatique	-	2 026	-
Matériel et équipements	5 000	8 943	-
	30 905	21 398	-
EXCEDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SANTÉ CANADA - Pratique clinique et soins aux clients - fournitures et équipements

(# 4515)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution préétablie	4 723	4 794	-
CHARGES			
Salaires et charges sociales	1 223	-	-
Contrats divers	500	-	-
Frais de gestion (services # 1000 et 1030)	500	-	-
Frais de bureau, papeterie et fournitures	2 500	4 794	-
	4 723	4 794	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SANTÉ CANADA - PRIORITÉ # 1 (2016-2020)

(# 4535)

	2016 Budget \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Diabète	21 000	46 000	-
Fonds inutilisés 2015-2016	-	(14 925)	-
	21 000	31 075	-
CHARGES			
Salaires et charges sociales	14 600	22 015	-
Activités diverses	1 000	696	-
Frais de gestion (services # 1000 et 1030)	800	3 599	-
Frais de bureau, papeterie et fournitures	1 500	530	-
Matériel et équipements	1 000	980	-
Honoraires médicales	1 600	2 500	-
Télécommunications	500	755	-
	21 000	31 075	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SANTÉ CANADA - PRIORITÉ #2 (2016-2020)

(# 4530)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Nutrition prénatale	4 189	4 251	-
Programme d'aide préscolaire	15 168	15 168	-
Santé maternelle infantile	25 826	25 826	-
Trouble du spectre de l'alcoolisme foetale	5 964	5 964	-
	51 147	51 209	-
CHARGES			
Salaires et charges sociales	27 850	43 140	-
Activités diverses	5 000	3 551	-
Contrats divers	4 709	-	-
Énergie	2 000	-	-
Entretien et réparations	3 000	-	-
Frais de gestions (service # 1000 et 1030)	1 888	200	-
Frais de bureau, papeterie et fournitures	500	344	-
Frais de déplacements	500	366	-
Frais de formation	3 000	150	-
Matériel et équipements	2 000	2 506	-
Télécommunications	700	952	-
	51 147	51 209	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SANTÉ CANADA PRIORITÉ # 3 (2016-2020)

(# 4540)

	Budget	2016 Réel	2015 Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Gestion - Santé mentale	23 407	23 760	-
Grandir ensemble	27 609	28 025	-
Lutte contre l'abus de solvant	-	4 723	-
Lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues	58 635	59 517	-
Autres	-	60	-
Fonds inutilisés 2015-2016	-	(28 616)	-
	109 651	87 469	-
CHARGES			
Salaires et charges sociales	53 834	73 359	-
Activités	16 000	3 109	-
Assurances	253	-	-
Contrats divers	17 129	83	-
Énergie	1 500	-	-
Entretien et réparations	2 000	-	-
Frais de gestion (services # 1000 et 1030)	4 335	5 405	-
Frais de bureau, papeterie et fournitures	1 500	167	-
Frais de formation	5 000	320	-
Frais de déplacements	2 000	336	-
Honoraires médicales	1 600	1 200	-
Informatique	-	190	-
Matériel et équipements	4 000	1 584	-
Télécommunications	500	1 716	-
	109 651	87 469	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SANTÉ CANADA - AUTRES (2016-2020)

(# 4545)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Hygiène du milieu	16 341	16 587	-
Services de soins	30 290	30 746	-
VIH/Sida	-	6 000	-
Planification et gestion de la santé	206 137	209 311	-
Eau potable	15 430	15 430	-
Fonds inutilisés 2015-2016	-	(53 712)	-
	268 198	224 362	-
CHARGES			
Salaires et charges sociales	155 602	143 256	-
Activités diverses	6 500	2 529	-
Assurances	5 100	-	-
Contrats	19 000	23 563	-
Cotisation	1 000	894	-
Energie	9 000	-	-
Entretien et réparations	25 519	2 289	-
Frais de gestion (services # 1000 et 1030)	11 895	20 046	-
Frais de bureau, papeterie et fournitures	3 000	619	-
Frais de déplacements	1 290	-	-
Frais de formation	2 500	-	-
Informatique	5 400	13 075	-
Matériel et équipements	11 000	-	-
Honoraires médicales	-	3 300	-
Honoraires professionnels	3 500	-	-
Télécommunications	2 000	7 857	-
	262 306	217 428	-
EXCÉDENT	5 892	6 934	-
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Affectation à la réserve de remplacement - Biens immobiliers	(5 892)	(6 934)	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SANTÉ CANADA - Programme d'Infostructure de la Cybersanté

(# 4615)

	Budget \$	2016 Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution préétablie	-	20 000	-
CHARGES			
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	68	-
Informatique	-	18 294	-
	-	18 362	-
EXCÉDENT	-	1 638	-
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Acquisition d'immobilisations	-	(1 638)	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SANTÉ CANADA - Agrément Canada

(# 4700)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution globale	38 902	41 402	-
CHARGES			
Salaires et charges sociales	33 247	27 014	-
Activités diverses	5 655	-	-
Cotisation	-	8 902	-
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	331	-
Frais de déplacements	-	1 605	-
Informatique	-	1 130	-
	38 902	38 982	-
EXCÉDENT	-	2 420	-
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Acquisition d'immobilisations	-	(3 218)	-
DEFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(798)	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - ACTIVITÉS
COMMUNAUTAIRES - AUTRES QUE A.A.N.C.**

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

JOURNAL MIKWOBAIL

(# 5100)

	2016 Budget \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Transfert de Comité de priorisation (# 2750 et 5100)	1 500	3 074	2 491
CHARGES			
Contrats de services	1 500	1 444	2 491
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	1 630	-
	1 500	3 074	2 491
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

POW WOW

(# 5200)

	Budget 2016 \$	Réel \$	Réel 2015 \$
REVENUS			
Commandite	-	14 000	25 500
Transfert de Comité de priorisation (# 2750 et 5100)	15 000	13 683	12 966
	15 000	27 683	38 466
CHARGES			
Contrats de services	15 000	20 931	33 921
Frais de bureau, papeterie, fournitures	-	349	-
Frais de déplacements	-	119	247
Location équipements	-	2 774	-
Publicité et dons	-	3 510	4 298
	15 000	27 683	38 466
EXCEDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

CUISINE COLLECTIVE

(# 4555)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Transfert de Comité de priorisation (# 2750 et 5100)	-	271	-
CHARGES			
Frais de déplacements	-	23	-
Matériel et équipements	-	248	-
	-	271	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

PROGRAMME NOUVEAUX HORIZONS POUR LES AÎNÉS

(# 2851)

	Budget	2016 Réal	2015 Réal
	\$	\$	\$
REVENUS			
Emploi Canada	-	16 877	-
Revenus différés 2015-2016	-	(16 877)	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - EMPLOI - AUTRES QUE
A.A.N.C.**

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

COMMISSION DE DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES DES PREMIÈRES NATIONS DU QUÉBEC

FONDS DU REVENU CONSOLIDÉ (FRC)

FONDS D'ASSURANCE-EMPLOI (FAE)

FONDS DU REVENU CONSOLIDÉ (FRC) - JEUNES

PROGRAMME CONNEXION COMPÉTENCES (PCC)

(# 6000, 6100, 6200, 6300 et 6500)

	2016		2015
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution de la Commission de développement des Ressources Humaines des Premières Nations du Québec			
Transfert de Aide au revenu (# 1020)	-	2 429	-
FAE	39 885	39 741	39 885
FRC	104 552	104 234	104 552
FRC JEUNES	9 786	9 779	9 786
PCC	4 369	4 735	4 354
Stratégie Urbaine	-	-	7 226
Revenus différés 2014-2015	-	3 276	(3 276)
Revenus différés 2015-2016	-	(3 112)	-
	158 592	161 082	162 527
CHARGES			
Salaires et charges sociales	5 413	42 790	4 491
Allocations	130 313	104 454	127 921
Frais de déplacements	-	250	-
Frais de formation	4 550	3 334	8 794
Étudiants	16 881	8 892	16 901
Initiatives créations d'emplois	1 435	1 212	4 420
Télécommunication	-	150	-
	158 592	161 082	162 527
EXCEDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - ÉDUCATION - AUTRES
QUE A.A.N.C.**

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

CEPN - PROGRAMME JEUNESSE

(# 2215)

	2016		2015
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution du Conseil en Éducation des Premières Nations	2 284	2 942	2 284
CHARGES			
Contrats	2 284	2 942	2 284
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

CEPN - PARTENARIAT EN ÉDUCATION

(# 2240)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution du Conseil en Éducation des Premières Nations	59 001	45 093	59 001
Centre de transfert pour la réussite éducative du Québec	-	-	10 000
Autres	-	300	1 841
Revenus différés 2014-2015	-	2 556	(2 556)
	59 001	47 949	68 286
CHARGES			
Salaires et charges sociales	40 039	31 703	39 270
Amortissement des immobilisations	-	3 832	3 992
Contrats	3 000	6 000	3 077
Frais de bureau, papeterie et fournitures	10 500	3 049	16 690
Frais de déplacements	1 100	1 846	1 053
Location d'installation	5 500	2 851	4 675
Matériel d'apprentissage	2 500	2 500	1 161
Frais de gestion (services # 1000 et 1030)	3 000	-	2 360
	65 639	51 781	72 278
DÉFICIT	(6 638)	(3 832)	(3 992)
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations			
Amortissement	-	3 832	3 992
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	(6 638)	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

CEPN - NOUVEAUX SENTIERS EN ÉDUCATION

(# 2220)

	2016 Budget \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution du Conseil en Éducation des Premières Nations	12 262	13 194	12 262
Ajustement année antérieure	-	(1 177)	-
	12 262	12 017	12 262
CHARGES			
Salaires et charges sociales	1 100	2 100	1 132
Achats de matériel d'apprentissage	4 400	4 500	4 343
Contrats	5 382	5 600	5 830
Produits, outils ou matériel	870	450	492
Frais de déplacements	-	-	26
Frais de gestion (services # 1000 et 1030)	510	569	508
	12 262	13 219	12 331
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(1 202)	(69)

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

CEPN - SCIENCE ET TECHNOLOGIE

(# 2210)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Contribution du Conseil en Éducation des Premières Nations	4 277	4 655	4 277
CHARGES			
Contrats	1 200	1 640	1 177
Matériel	3 077	3 015	3 100
	4 277	4 655	4 277
EXCEDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

INITIATION À LA LANGUE ABÉNAKISE

(# 2105)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Patrimoine Canada	27 059	27 059	14 202
Revenus différés 2015-2016	-	(4 000)	-
Transfert de Comité de priorisation (# 2750)	3 742	-	14 673
	30 801	23 059	28 875
CHARGES			
Salaires et charges sociales	6 451	7 099	3 225
Contrats	17 500	13 660	9 800
Énergie	-	-	7 250
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	-	100
Frais de déplacements	1 500	150	4 200
Frais de gestion (# 1000)	3 200	-	1 570
Matériel et équipements	2 000	921	2 730
Publicité	150	150	-
	30 801	21 980	28 875
EXCÉDENT	-	1 079	-
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Acquisition d'immobilisations	-	(1 079)	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.D.N.C.	-	-	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - LOGEMENT SOCIAL -
AUTRES QUE A.A.N.C.**

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

CONSTRUCTION IMMEUBLES LOCATIFS (IPPN)

(# 6450)

	Budget	2016 Réal	2015 Réal
	\$	\$	\$
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations			
Acquisition			
Salaires et charges sociales	-	-	(10 483)
Matériaux et contrats de service	-	(219 147)	(28 700)
	-	(219 147)	(39 183)
Financement			
Produit d'emprunt à long terme	-	219 883	15 882
EXCEDENT (DEFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C.	-	736	(23 301)

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SCHL ARTICLE 95 / 10155-10165 KOLIPAIO

(# 6400)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Loyers	26 207	27 590	27 432
Subvention de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	15 849	2 844	2 844
	42 056	30 434	30 276
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	2 532	2 366
Amortissement des immobilisations	-	8 325	8 672
Assurances	2 500	3 341	2 790
Énergie	-	765	691
Entretien et réparations	5 000	17 409	6 169
Intérêts sur la dette à long terme	1 800	1 526	1 978
Honoraires professionnels	-	1 218	1 418
	9 300	35 116	24 084
EXCÉDENT (DÉFICIT)	32 756	(4 682)	6 192
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations			
Amortissement des immobilisations	-	8 325	8 672
Financement			
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(8 500)	(9 115)	(8 981)
Affectation à la réserve de remplacement - S.C.H.L.	(5 600)	(5 600)	(5 600)
	(14 100)	(6 390)	(5 909)
EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C.	18 656	(11 072)	283

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SCHL ARTICLE 95 / 10155 TOMAKOWA

(# 5400)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Loyers	16 700	17 660	16 700
Subvention de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	6 500	6 566	6 566
	23 200	24 226	23 266
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	1 263	1 181
Amortissement des immobilisations	-	7 815	8 141
Assurances	1 500	1 839	1 536
Énergie	500	243	371
Entretien et réparations	500	5 711	1 030
Honoraires professionnels	-	609	709
Intérêts sur la dette à long terme	2 000	2 129	2 251
	4 500	19 609	15 219
EXCÉDENT	18 700	4 617	8 047
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations			
Amortissement des immobilisations	-	7 815	8 141
Financement			
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(7 500)	(7 747)	(7 624)
Affectation à la réserve de remplacement - S.C.H.L.	(6 000)	(6 000)	(6 000)
	(13 500)	(5 932)	(5 483)
EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C.	5 200	(1 315)	2 564

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SCHL ARTICLE 95 / 10145 TOMAKOWA

(# 5500)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Loyers	19 900	18 600	19 550
Subvention de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	7 800	5 749	7 799
	27 700	24 349	27 349
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	1 263	1 181
Amortissement des immobilisations	-	12 372	12 888
Assurances	1 500	1 839	1 536
Énergie	500	277	625
Entretien et réparations	1 000	2 123	1 045
Honoraires professionnels	-	609	709
Intérêts sur la dette à long terme	8 000	4 468	8 581
	11 000	22 951	26 565
EXCÉDENT	16 700	1 398	784
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations			
Amortissement des immobilisations	-	12 372	12 888
Financement			
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(9 000)	(11 271)	(9 594)
Affectation à la réserve de remplacement - S.C.H.L.	(4 000)	(4 000)	(4 000)
	(13 000)	(2 899)	(706)
EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C.	3 700	(1 501)	78

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SCHL ARTICLE 95 / 4974 DANUBE

(# 5600)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Loyers	21 650	25 800	22 650
Subvention de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	5 904	5 903	5 903
	27 554	31 703	28 553
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	1 263	1 181
Amortissement des immobilisations	-	11 246	11 715
Assurances	1 000	1 857	1 551
Énergie	-	186	173
Entretien et réparations	1 000	2 363	3 546
Honoraires professionnels	-	609	709
Intérêts sur la dette à long terme	7 000	7 139	7 375
	9 000	24 663	26 250
EXCÉDENT	18 554	7 040	2 303
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations			
Amortissement des immobilisations	-	11 246	11 715
Financement			
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(8 500)	(9 445)	(9 206)
Affectation à la réserve de remplacement - S.C.H.L.	(4 000)	(4 000)	(4 000)
	(12 500)	(2 199)	(1 491)
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	6 054	4 841	812

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SCHL ARTICLE 95 / 10125-10135 TOMAKOWA JUMELÉ

(# 5700)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Loyers	10 450	12 005	10 925
Subvention de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	2 976	2 973	2 973
	13 426	14 978	13 898
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	632	591
Amortissement des immobilisations	-	5 864	5 770
Assurances	-	826	690
Énergie	-	822	230
Entretien et réparations	-	2 305	476
Honoraires professionnels	-	305	355
Intérêts sur la dette à long terme	600	2 473	2 440
	600	13 227	10 552
EXCÉDENT	12 826	1 751	3 346
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations			
Amortissement des immobilisations	-	5 864	5 770
Financement			
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(500)	(5 393)	(5 448)
Affectation à la réserve de remplacement - S.C.H.L.	(2 000)	(2 000)	(2 000)
	(2 500)	(1 529)	(1 678)
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	10 326	222	1 668

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SCHL ARTICLE 95 / TRIPLEX

(# 5800)

	Budget	2016 Réal	2015 Réal
	\$	\$	\$
REVENUS			
Subvention de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	-	608	1 615
CHARGES			
Amortissement des immobilisations	-	1 616	-
Intérêts	-	216	-
	-	1 832	-
(DÉFICIT) EXCÉDENT	-	(1 224)	1 615
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations			
Amortissement des immobilisations	-	1 616	-
Affectation à la réserve de remplacement - S.C.H.L.	-	(250)	-
	-	1 366	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	142	1 615

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

SCHL - AIDE À LA REMISE EN ÉTATS DES LOGEMENTS / PAREL

(# 3350)

	Budget	2016	Réel	2015
	\$		\$	Réel
				\$
REVENUS				
Société canadienne d'hypothèques et de logement	16 000		10 381	44 200
CHARGES				
Programme Parel	16 000		10 381	26 018
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-		-	18 182

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - ENVIRONNEMENT -
AUTRES QUE A.A.N.C.**

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

PANNEAUX DE SENSIBILISATION ENVIRONNEMENT

(# 7150)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Transfert de Comité de priorisation (# 2750 et 5100)	-	1 709	8 987
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	-	6 515
Contrats	-	1 709	251
Entretien et réparations	-	-	2 080
Frais de déplacements	-	-	141
	-	1 709	8 987
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

MOSAIQUES

(# 7125)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Transfert de comité de priorisation (# 2750)	-	-	1 737
CHARGES			
Contrats	-	-	1 700
Entretien et réparations	-	-	37
	-	-	1 737
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

FONDS AUTOGÉRÉS DES ESPÈCES EN PÉRIL

(# 7175)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Environnement Canada	64 445	64 445	30 960
Revenu différés 2015-2016	-	(2 086)	-
	64 445	62 359	30 960
CHARGES			
Salaires et charges sociales	42 000	40 460	14 821
Contrats	-	-	1 495
Entretien et réparations	-	1 442	1 233
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	152	40
Frais de déplacements	3 060	2 026	326
Frais de formation	700	649	-
Frais de gestion	7 685	7 685	-
Matériel et équipements	10 000	3 557	2 036
Publicité et dons	1 000	250	190
	64 445	56 221	20 141
EXCÉDENT	-	6 138	10 819
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations			
Acquisition	-	(6 138)	(10 819)
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

AMÉNAGEMENT D'UN JARDIN À PAPILLONS

(# 7200)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Don de TD Bank Group	-	-	6 100
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	-	5 081
Contrats	-	-	731
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	-	288
	-	-	6 100
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

NAMASAK - PÊCHE

(# 7250)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs	-	-	2 471
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	-	832
Contrats	-	-	1 642
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	-	100
	-	-	2 574
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	(103)

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

PLAN DE MISE EN VALEUR INTÉGRÉE DE LA COMMUNAUTÉ

(# 7300)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Revenus différés 2013-2014	-	-	15 000
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	-	9 338
Entretien et réparations	-	-	4 912
Frais de gestion (service # 1000)	-	-	750
	-	-	15 000
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

OLÉODUC ÉNERGIE EST

(# 7160)

	Budget	2016 Réal	2015 Réal
	\$	\$	\$
REVENUS			
TransCanada Pipelines Limited	-	15 339	-
CHARGES			
Contrats	-	15 339	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil de Bande des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2016

(non audité)

FONDS INTERMINISTÉRIEL RÉTABLISSEMENT

(# 7180)

	Budget 2016 \$	Réel \$	2015 Réel \$
REVENUS			
Fonds interministériel	-	1 500	-
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	949	-
Frais de déplacements	-	231	-
Frais de formation	-	320	-
	-	1 500	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

